

PHILOLOGY AND LINGUISTICS

Сравнение зоонимов и их стилистики

Асадова Севиндж Сабировна¹

¹ Преподаватель английского языка;
Азербайджанский Государственный Педагогический Университет,
Центр Иностранных Языков; Азербайджанская Республика

Стилистические зоонимы, являющиеся продуктом творчества и творчества писателя, значительно усиливают художественные и эстетические качества произведения, а также особенности выразительности. Индивидуально-стилистический аспект – одна из характерных черт таких зоонимов. Обычно зоонимы – это язык, а стилистически – речь. Зоономические единицы дают очень богатый материал для стилистических исследований. В художественной литературе зоонимы приобретают стилистический оттенок. В художественной литературе зоономические единицы несут дополнительную эстетическую функцию и «стилистическую нагрузку» и служат другим художественным целям. Новаторское мастерство писателя проявляется в формировании и мобилизации одного из так называемых потенциальных смыслов в соответствии с художественной целью, стилистическим маневром. Упорядочить значения слов по задумке писателя и увидеть одно из них, то есть наиболее подходящее для этой цели, – языковая операция, всегда выполняемая настоящим художником, личный стиль писателя [1.р. 156].

Зоонимы используются в произведениях искусства как произведения речи для различных целей:

Зоономическое название сохраняется при описании реальных исторических событий жизни. например: 1) He had been spending a few weeks on a Carinthian lake, and after a day or two in London was to go and stay with friends in Scotland (W.S. Maugham "Treatre"). Много английских писателей в первую очередь Уильям Шекспир, Редьярд Киплинг и Луиза Киплинг обращались к фразеологизмам в своём творчестве.

Уильям Шекспир: very like a whale! очень похоже на кита!
"Я верил в это!" Конечно! В любом случае!»

Редьярд Киплинг, the tail wags the dog- « хвост виляет собакой , подчинённый командует начальником».

Луис Керолл : ухмылка, как Чеширский кот – grin like a

PHILOLOGY AND LINGUISTICS

Cheshire cat- as mad as a march hare « полный смех » ,
безумный, как маршевый заяц, « совершенно потерянный разум »
(« Алиса в стране чудес »).

2) Кероглу не может терпеть похищению Герата, он обвинял
себя (Кероглу »).

Зоонимы иногда используются в измененной форме как
продукт воображения писателя. Примеры этой группы практически
отсутствуют на обоих языках.

В рассказах Дж. Мамедгулузаде в азербайджанской
литературе мы встречаем зоотопонимы, которые никогда не
встречались в нашем языке и художественной литературе.
Например, Иткапан. Используя этот тип искусственно созданных
зоотопонимов, автор стремился глубже запечатлеть объект,
который он будет экспонировать, в памяти читателя.

III. В произведениях искусства зоонимы используются для
выражения названия местности, отмеченной определенным знаком,
качеством или событием: "İlanlı dəre" (Змеиная долина).

В наше время зоонимы используются как в художественной
литературе, так и в языке поэзии. Стилистическая и поэтическая
зоономика стала областью исследований, изучающей развитие
особых имен, данных животным в художественной литературе, их
роль, служащую определенной идее, сатирические и
юмористические оттенки.

Стилистическая зоономика изучает функционально-
выразительные и функционально-стилистические особенности
зоонимов в художественной литературе. Имена животных,
изображающие события в произведениях искусства, их
стилистические особенности, роль зоонимов в усилении идейно-
художественного воздействия произведения, комичность этих
имен, этничность, образность, выразительность, особая
зоонимическая креативность в произведении искусства, их
стилистика-смысловое назначение изучаются особенности
созданной писателем индивидуальной зоономики и другие
выразительные темы. Рассмотрим один из примеров английской
литературы: *The animals lashed ropes round these, and then
alltogether cows, sheep, horses, any animal that could lay
hold of the rope- even the pigs sometimes joined in at
critical moments -they dragged them with desperate slowness
up the slope to the top of the quarry, where they were toppled
over the edge, to shatter to pieces below*(Животные обвязывали
их веревками, а затем коровы, овцы, лошади, любое животное,
которое могло ухватиться за веревку - даже свиньи иногда
присоединялись к ним в критические моменты - они отчаянно
медленно тащили их вверх по склону к вершине холма. карьер,

PHILOLOGY AND LINGUISTICS

где они были сброшены с края, чтобы разбиться на куски внизу)
[2.s.24].

Как упоминалось выше, произведения искусства представляют человеческие черты в виде животных. Этот пример иллюстрирует совместную деятельность коров, лошадей, овец и даже свиней. Он отражает национально-этнические особенности народа, которому он принадлежит. По нашему мнению, если бы существовало произведение, созданное азербайджанскими писателями, концепция свиньи с положительной ассоциацией никогда не была бы развита в то время, когда здесь описывались такие животные, как коровы, лошади и овцы.

Многие герои являются примерами зооморфизмов. Потому что их чрезвычайная сила принадлежит животным. Например:

1. Spiderman (человек-паук)
2. Ant Man (Человек-муравей)
3. Batman (человек-летучая мышь)
4. Cat woman (Женщина-кошка)
5. Black Panther (Black Panther)

Поскольку стилистические зоонимы обладают качествами образности, эмоциональности, выразительности как своеобразные имена, они выступают в художественном произведении как важные языковые средства, определяющие яркое выражение мысли, красоту формы. Это дает писателю широкие возможности отразить важные проблемы того времени высоко поэтическим языком. При правильном выборе ономастических единиц в качестве стилистического материала общий языковой и речевой фон произведения искусства обогащается средствами выражения языка, зоонимические единицы, развиваемые на месте в нужное время, повышают художественное качество языка и оказывают на него сильное влияние.

References:

- [1] Сборник филологических выпусков. № 10. Баку: 2013. 406р.
- [2] Джордж Оруэль. Ферма животных. Англия. 1945 г.